



Ministero della Salute

DIREZIONE GENERALE PER L'IGIENE E LA SICUREZZA
DEGLI ALIMENTI E LA NUTRIZIONE

ASSESSORATI ALLA SANITA'
REGIONI E PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
SERVIZI VETERINARI
LORO SEDI

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
SEDE

E.p.c

UNAITALIA.
unaitalia@unaitalia.com

ASSOAVI
info@asoavi.it

ASSOUOVA
assouov@tin.it

DIREZIONE GENERALE DELLA SANITA' ANIMALE
E DEI FARMACI VETERINARI
- UFF II-III

SEGRETARIATO GENERALE
-UFF. III-ex DSVET
SEDE

Alleg: pag. 3

Oggetto: Modifica del certificato sanitario per l'esportazione di ovoprodotti verso l'Algeria.

S'informa che è stato modificato dalle competenti Autorità algerine a seguito di una nostra richiesta il certificato per l'esportazione in oggetto (all.1).

L'attuale certificato per l'esportazione degli ovoprodotti verso l'Algeria prevede, da parte dello stabilimento produttore, l'invio dei risultati delle analisi batteriologiche effettuate in autocontrollo insieme alla descrizione del processo di fabbricazione debitamente vidimato dai Servizi ufficiali.

Ministero della Salute

DGISAN

0043966-P-23/11/2015



170387472

REGIONE DEL VENETO - GIUNTA REGIONALE SEZIONE VETERINARIA E SICUREZZA ALIMENTARE	
Data di arrivo	
Data registraz.	24 NOV. 2015
Prot. N.	478008
Indice classificazione	Pratica / Fascicolo
E.900.02.16	

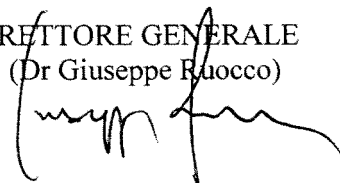
Il file contenente il certificato modificato per l'esportazione sarà inserito sul sito del Ministero della Salute alla pagina <http://www.salute.gov.it/veterinariaInternazionale/paginaInternaMenuVeterinariaInternazionale.jsp> nella sezione veterinaria internazionale.

Nell'invitare codesti Assessorati a voler cortesemente informare di quanto sopra i Servizi Veterinari territorialmente competenti, nonché Enti ed operatori commerciali interessati, si ringrazia per la collaborazione.

Responsabile del procedimento :
Direttore dell'ufficio III ex DSVET
Dr Piergiuseppe Facelli

Referente:
Dott.ssa Alessia Garofano
Ufficio III
Int. 6921
a.garofano@sanita.it

IL DIRETTORE GENERALE
(Dr Giuseppe Ruocco)



(ALGERIA 1)



Certificat Sanitaire Vétérinaire pour l'exportation d'ovo produits vers l'Algérie
Certificato Sanitario Veterinario per l'esportazione di ovoprodotti verso l'Algeria

Certificat N°/ Certificato Nr.:

Autorité compétente/ Autorità competente:

I/ DESCRIPTION DU PRODUIT/ DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

Nature du produit/ Natura del prodotto:

Nature de l'emballage/ Natura dell'imballaggio:

Nombre de lots/ Quantità di lotti: N° de lots/ Nr. dei lotti:

Poids brut/ Peso lordo: Poids net/ Peso netto:

Container ou N° de scellé/ Container oppure Nr. del sigillo:

II/ ORIGINE DU PRODUIT/ ORIGINE DEL PRODOTTO:

Origine du produit/ Origine del prodotto:

Nom et adresse de l'établissement de production des œufs/ Nome e indirizzo dello stabilimento di produzione delle uova:

N° d'agrément de l'établissement de production des œufs/ Nr. di riconoscimento dello stabilimento di produzione delle uova:

Nom et adresse de l'établissement de transformation/ Nome e indirizzo dello stabilimento di trasformazione:

N° d'agrément de l'établissement de transformation/ Nr. di riconoscimento dello stabilimento di trasformazione:

Nom et adresse de l'établissement d'emballage/ Nome e indirizzo dello stabilimento di imballaggio:

N° d'agrément de l'établissement d'emballage/ Nr. di riconoscimento dello stabilimento di imballaggio:

III/ DESTINATION DU PRODUIT/ DESTINAZIONE DEL PRODOTTO:

Nom et adresse de l'exportateur/ Nome e indirizzo dell'esportatore:

.....

Nom et adresse de l'expéditeur/ Nome e indirizzo dello speditore:

.....

Nom et adresse du destinataire/ Nome e indirizzo del destinatario:

.....

Moyens de transport/ Mezzo di trasporto:

.....

préciser le moyen de transport avion (N° de vol), bateau (nom du bateau), autre (nature et plaque d'immatriculation)/ specificare il mezzo di trasporto aereo (Nr. di volo), nave (nome della nave), altro (natura e targa di immatricolazione)

IV/ ATTESTATION SANITAIRE/ ATTESTATO SANITARIO:

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les ovo produits décrits ci-dessus/ Il sottoscritto veterinario ufficiale certifica che gli ovoprodotti di cui sopra:

1/ proviennent d'une zone indemne d'Influenza aviaire, de la maladie de New Castle et de l'Hépatite virale du canard./ provengono da una zona che, alla data del rilascio del presente certificato, era indenne dall'influenza aviaria, dalla malattia di New Castle e dall'epatite virale dell'anatra, e

2/ Proviennent d'établissement avicole agréé et contrôlé par les services vétérinaires officiels, certifié non contaminé par des salmonelloses aviaires (*salmonella pullorum* et *enteritidis*) et dont lequel aucun cas de maladie contagieuse n'a été constaté au cours des six (06) mois précédent leur transformation./ Provengono da uno stabilimento avicolo approvato et posto sotto il controllo dei servizi veterinari ufficiali, non contaminato da salmonellosi aviarie (*salmonella pullorum* ed *enteritidis*) e in cui non sono stati constatati casi di malattie contagiose negli ultimi sei (06) mesi prima della trasformazione.

3/ Ont été préparés dans une usine agréée, sous contrôle des services vétérinaires officiels./ Sono stati preparati in un impianto approvato, sotto il controllo dei servizi veterinari ufficiali.

4/ Sont conformes aux bonnes pratiques de fabrication./Sono conformi alle buone pratiche di fabbricazione.

5/ Ont été préparés dans des conditions d'hygiène satisfaisante conformément à la réglementation en vigueur./ Sono stati preparati in condizioni igieniche soddisfacenti in conformità con la regolamentazione in vigore.

6/ Ont été préparés à base des œufs de poule, de cane, d'oie, de dinde, de pintade ou de caille (1) à l'exclusion des mélanges des autres espèces./ Sono stati preparati con l'impiego di uova di gallina, anatra, oca, tacchino, faraona o quaglia (1), con l'esclusione dei miscugli di altre specie.

7/ Ont été soumis à un traitement thermique (pasteurisation) sous contrôle vétérinaire officiel./ Sono stati sottoposti a un trattamento termico (pastorizzazione) sotto il controllo veterinario ufficiale.

8/ Ont été soumis aux analyses microbiologiques et satisfaits aux critères suivants :/ Sono stati sottoposti alle analisi microbiologiche e soddisfano i seguenti criteri:

- **Germes aérobies à 30°C : 2,10⁵/ Germi aerobi a 30°C: 2,10⁵**
- **Entérobactéries : 2,10/ Enterobatteri: 2,10**
- **Staphylococcus aureus : absence/ Stafilococco Aureus: assenza**
- **Salmonella : absence/ Salmonella: assenza**

9/ Ne contiennent pas d'additifs ni des colorants pouvant être nuisibles à la santé./ Non contengono additivi, né coloranti, che potrebbero essere nocivi per la salute.

10/ Sont propres à la consommation humaine et ne contiennent pas de résidus nocifs pour la santé supérieurs à la limite fixée par la réglementation en vigueur du Codex Alimentarius./ Sono idonei al consumo umano e non contengono residui nocivi per la salute superiori al limite stabilito dalla regolamentazione del Codex Alimentarius in vigore.

11/ Sont emballés hygiéniquement conformément à la réglementation en vigueur et jugés propres à la consommation humaine./ Sono confezionati in maniera igienica in conformità con la regolamentazione in vigore, e dichiarati idonei al consumo umano.

Fait à/ Fatto a, le/il

Nom en capitales, titre et cachet du signataire/
Nome in stampatello, titolo e timbro del firmatario

.....
Signature de l'Inspecteur Officiel/ Firma dell'Ispettore Ufficiale

(1): **Biffer la mention inutile/ Barrare la dicitura non pertinente**

Le présent certificat doit être accompagné/ Il presente certificato deve essere accompagnato da:

- **Les résultats des analyses bactériologiques effectuées en régime d'autocontrôle seront transmis par l'établissement qui fabrique tels ovoproduits avec la description du processus de fabrication visé par les Services officiels./ i risultati delle analisi batteriologiche di effettuate in autocontrollo che saranno inviati dallo stabilimento che produce tali ovo-prodotti insieme alla descrizione del processo di fabbricazione debitamente vidimato dai Servizi ufficiali.**
- **du processus de fabrication dûment visé par les services officiels./ dal processo di fabbricazione debitamente vidimato dai servizi ufficiali.**